**KARTA PRZEDMIOTU (SYLABUS)**

**Opis przedmiotu**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Kod przedmiotu | | Nazwa przedmiotu | Język rosyjski | | | |
| FA/P/2/ST/E2/1 | | Russian Language | | | |
| Język wykładowy | | język polski, język rosyjski | | | | |
| Rok akademicki | | 2023/24 | | | | |
|  | | | | | | |
| Kierunek | | Filologia angielska | | | | |
| w zakresie | | - | | | | |
| Poziom studiów | | Studia drugiego stopnia | | | | |
| Profil studiów | | Profil praktyczny | | | | |
| Forma studiów | | Studia stacjonarne | | | | |
| Semestr / semestry | | I | | | | |
|  | | | | | | |
| Przynależność do grupy zajęć | | Grupa zajęć ogólnouczelnianych – ograniczonego wyboru | | | | |
| Status przedmiotu | | obowiązkowy | | | | |
| Formy realizacji zajęć dydaktycznych, wymiar, punkty ECTS | | Forma zajęć | | Liczba godzin zajęć dydaktycznych | Liczba punktów ECTS | |
| Wykład | | [h] | 2 ECTS | |
| Ćwiczenia | | 30 [h] |
| Zajęcia praktyczne/ laboratorium | | [h] |
| Powiązanie przedmiotu | z profilem studiów | Kształtuje umiejętności praktyczne (profil praktyczny) | | | | 0 ECTS |
| z uprawnieniami | *-* | | | | 0 ECTS |
| z dyscypliną | językoznawstwo | | | | 2 ECTS |
| Forma nauczania | | Tradycyjna – zajęcia zorganizowane w Uczelni | | | | |
| Wymagania wstępne | | Brak znajomość języka na poziomie A2/B1 | | | | |
|  | | | | | | |
| Jednostka prowadząca | | Studium Języków Obcych | | | | |
| Koordynator | | mgr Bożena Wieczorek | | | | |
| Adres strony internetowej pjo | | www.uniwersytetradom.pl | | | | |
| Adres e-mail, telefon koordynatora | | b.wieczorek@uthrad.pl; 48 361 79 51 | | | | |

**EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE, REALIZACJA ZAJĘĆ DYDAKTYCZNYCH, WERYFIKACJA EFEKTÓW UCZENIA SIĘ**

|  |  |
| --- | --- |
| Cel kształcenia: | 1. Rozwijanie zintegrowanych sprawności językowych (mówienie, słuchanie, czytanie, pisanie w zakresie języka specjalistycznego); 2. Pokonywanie barier psychologicznych i mentalnościowych  w posługiwaniu się fachowym językiem rosyjskim. |
| Treści programowe: | Semestr I (30 godzin)   1. Zagadnienia tematyczno – leksykalne:   Wyszukiwanie w Internecie tekstów i analiza możliwości wykorzystania ich w sferze zawodowej   1. Zagadnienia gramatyczne:   Omawianie typowych form języka specjalistycznego z uwzględnieniem stylistyki i środków gramatycznych.   1. Formy pisemne: list formalny 2. Tłumaczenie tekstów użytkowych 3. Tłumaczenie tekstów marketingowo-reklamowych 4. Przekłady ustne 5. Tłumaczenie tekstów z zakresu podstaw prawa unijnego i międzynarodowego 6. Tłumaczenie tekstów z wybranych zagadnień. z dziedziny administracji zarówno w językach polskim, jak i rosyjskim 7. Praca ze słownikami terminów prawniczych i terminów ekonomicznych   Treści programowe mogą być dostosowane do bieżących potrzeb, jak i możliwości językowych grupy, zgodnie z decyzją osoby prowadzącej zajęcia. |
| Metody dydaktyczne (kształcenia): | Metody – eklektyczna z przewagą metody komunikacyjnej m.in. dyskusje, praca w grupach; bezpośrednia, kognitywna i gramatyczno-tłumaczeniowa.  Ćwiczenia w pisaniu i, mówieniu w zakresie języka ogólnego i specjalistycznego. Ćwiczenia w słuchaniu i wyszukiwaniu informacji w prasie i za pośrednictwem Internetu. |
| Rygor zaliczenia, kryteria oceny osiągniętych efektów uczenia się, sposób obliczania oceny końcowej: | Warunkiem uzyskania zaliczenia jest osiągnięcie przez studenta wymaganych efektów uczenia się. Uzyskanie pozytywnej oceny z egzaminu jest równoznaczne ze zdobyciem przez studenta liczby punktów ECTS przyporządkowanej temu przedmiotowi  Na ocenę w skali 2-5 składa się aktywność na zajęciach (kolokwium, prezentacja, wypowiedzi ustne i pisemne), zaliczenie tekstu specjalistycznego. Ocena jest obliczana według skali punktowej:  od 60% - 3 (dst), od 70% - 3.5 (dst+), od 75% - 4 (db), od 80% - 4.5 (db+), od 90% - 5 (bdb).  Sposób obliczania oceny z poszczególnych form zajęć: kolokwium 40%, aktywność na zajęciach 30%, praca samodzielna 30%.  Warunkiem zaliczenia przedmiotu po ostatnim semestrze nauki jest również uzyskanie oceny pozytywnej ze znajomości języka specjalistycznego, tłumaczenie tekstu specjalistycznego i jego prezentacja. |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Efekty uczenia się dla przedmiotu w odniesieniu do efektów kierunkowych i formy zajęć | | | | Metody weryfikacji efektów uczenia się | |
| Numer efektu uczenia się | Opis efektów uczenia się dla przedmiotu (PEU)  Student, który zaliczył przedmiot  (W) zna i rozumie/ (U) potrafi /(K) jest gotów do: | Kierunkowy efekt uczenia się  (KEU) | Forma zajęć | Forma weryfikacji  (zaliczeń) | Metody sprawdzania  i oceny |
| U1 | wykorzystywać umiejętności językowe w zakresie języka rosyjskiego, zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B2+ wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego | K\_UK09 | Ćwiczenia | Zaliczenie z oceną | Wypowiedzi ustne, praca indywidualna, w grupach, kolokwium sprawdzające |
| U2 | wyszukiwać, analizować i użytkować informacje ze źródeł w języku rosyjskim na poziomie B2+ wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego oraz w wyższym stopniu w zakresie specjalistycznej terminologii związanej z kształceniem w zawodzie tłumacza | K\_UK10 | Ćwiczenia |  |  |

|  |
| --- |
| Literatura i pomoce naukowe |
| **Literatura podstawowa:**  1.L.Kłobukowa, I. Michałkina: Język rosyjski w sferze biznesu. Wydawnictwo Naukower PWN. W-wa 2010;  2.Karolak S., Krukowska M.: Praktyczna gramatyka rosyjska. Warszawa 2009.  Literatura uzupełniająca: 1. Materiały z Internetu, m.in. ze stron: google.ru, aport.ru, rambler.ru,  vesti.ru, gramota.ru.  3. Materiały własne, teksty specjalistyczne z różnych źródeł  4. L. Fast M. Zwolińska: Biznesmeni mówią po rosyjsku. Dla zaawansowanych W-wa 2012  **Literatura uzupełniająca:**  1. Materiały z Internetu, m.in. ze stron: google.ru, aport.ru, rambler.ru,  vesti.ru, gramota.ru.  2. Materiały własne, teksty specjalistyczne z różnych źródeł  3. L. Fast M. Zwolińska: Biznesmeni mówią po rosyjsku. Dla zaawansowanych W-wa 2012  **Pomoce naukowe:**  Podręcznik, Odtwarzacz CD i płyty CD, Laptop, smartfon, słownik online |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się – bilans punktów ECTS | | | |
| Udział w zajęciach, aktywność | Obciążenie studenta [h] | | |
| Inne godz. kontaktowe  (IGK) | Zajęcia bez nauczyciela-praca własna studenta  (ZBN) | Zajęcia dydaktyczne |
| Udział w … *wykładach* | X | X | [h] |
| Udział w *ćwiczeniach* | X | X | 30 [h] |
| Udział w konsultacjach | 1 [h] | X | X |
| Przygotowanie do *zajęć praktycznych ,*  Przygotowanie do *zaliczenia* | 4 [h] | 15[h] | X |
| Sumaryczne obciążenie pracą studenta | 5 [h]/ 0,2 ECTS | 15 [h]/ 0,6 ECTS | 30 [h]/ 1,2 ECTS |
| Punkty ECTS za przedmiot | 2 ECTS | | |

|  |
| --- |
| Informacje dodatkowe, uwagi |
| - |